



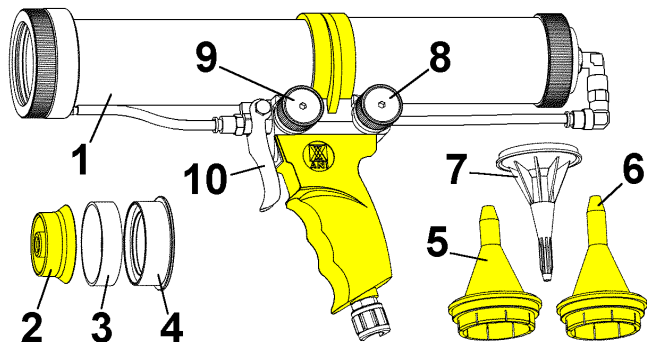
SAM/2002

PISTOLA UNIVERSALE PER SIGILLANTI MONOCOMPONENTI

Questa rivoluzionaria pistola permette di applicare sigillanti monocomponenti di tutti i tipi; (confezionati in cartucce di alluminio, plastica, cartone e prodotti in sacchetto) può spruzzare il prodotto nelle varie grane (bucce), creare cordonatore di varie larghezze su portiere e cofani, applicare adesivi sigillanti per l'incollaggio dei cristalli.

La confezione comprende:

- 1) Pistola ad aria compressa (max 10 bar).
- 2) Pistone in nylon per prodotti in sacchetto.
- 3) Adattatore per prodotti in sacchetto.
- 4) Adattatore per l'applicazione di prodotti specifici per cordonature e adesivi sigillanti in cartuccia e sacchetto.
- 5) Ugello esterno per spruzzature sbavate (tipo Volkswagen).
- 6) Ugello esterno per spruzzature pulite (tipo Renault).
- 7) Ugello interno da avvitare alla cartuccia.



UNIVERSAL SPRAY GUN FOR SINGLE COMPONENT SEALANTS

This revolutionary system allows the application of all kinds of single-component sealants (in aluminium, plastic or carton cartridges as well as in bags), it sprays the product in various finishes, creates ridges of various widths on doors and bonnets, applies sealants for fitting windows.

Standard equipment contained in the box.

- 1) Compressed air gun (max 145 psi).
- 2) Nylon piston for sprayable products in bag.
- 3) Adapter for bags.
- 4) Adapter for applying specific products for ridges and sealing adhesives.
- 5) External nozzle for deburred spraying (Volkswagen type).
- 6) External nozzle for clean spraying (Renault type).
- 7) Internal nozzle for screwing onto the cartridge.

Inserimento delle cartucce di monocomponente spruzzabile	
Inserting the cartridge of sprayable single-component sealant	
	1) Togliere il coperchio del fondo della cartuccia con i sali in essa contenuti. 1) Remove the cover of the bottom of the cartridge with the salts it contains.
	2) Rompere la membrana di uscita del prodotto. 2) Break the membrane to let the product come out.
	3) Avvitare l'ugello (7) sulla cartuccia e inserirla all'interno della pistola dopo aver tolto la ghiera anteriore. 3) Screw the nozzle (7) onto the cartridges and fit it inside the gun after removing the front ring-nut.
	4) Montare e bloccare l'ugello esterno sulla pistola. 4) Put the external nozzle on the gun and lock it in place.

Inserimento delle cartucce di sigillante e adesivo per cristalli (Vedi punti 1 e 2)	
Inserting the cartridges of sealants and adhesives for windows (See points 1 and 2)	
	3) Avvitare l'ugello (7) sulla cartuccia e inserirla all'interno della pistola dopo aver tolto la ghiera anteriore. 3) Screw the nozzle (7) onto the cartridges and fit it inside the gun after removing the front ring-nut.
	5) Tagliare l'ugello in dotazione alla cartuccia secondo le esigenze. 5) Cut the nozzle fitted on the cartridge to suit your requirements.
	6) Infilare la cartuccia sull'adattatore (4), inserire l'insieme nella pistola e fissare la ghiera. 6) Put the cartridge onto the adapter (4), insert the whole cartridge in the gun and tighten the ring-nut.

Prodotti in sacchetto - Bagged products	
	7) Collegare la pistola all'aria compressa e tirare la leva (10) aprendo il regolatore (8) per fare avanzare il pistone interno della pistola fino al suo fine corsa. 7) Connect the gun to the compressed air and pull the lever (10) opening the regulator (8) to bring the piston inside the gun forward to the end of its stroke.
	8) Con un cacciavite avvitare il pistone (2) in nylon sulla testa del pistone interno. 8) Using a screwdriver, screw the nylon piston (2) onto the head of the internal piston.
	9) Spingere indietro il pistone interno con il cacciavite. 9) Push the internal piston back with the screwdriver.
	10) Montare l'adattatore (3) o (4) sulla parte anteriore della pistola, (è possibile montare l'adattatore (4) rovescio a seconda del tipo di ugello in dotazione). 10) Fit the adapter (3) or (4) on the front part of the gun. (it is possible to fit the adaptor (4) upside-down according to the type of nozzle).
	11) Tagliare il sacchetto secondo le indicazioni della casa e inserirlo nella pistola. 11) Cut the bag following the manufacturer's instructions and insert it in the gun.
	12) Fissare con la ghiera l'ugello in dotazione al sacchetto 12) Fix the nozzle provided with the bag with the ring-nut.

ISTRUZIONI PER L'USO

Collegare l'aria compressa ad una pressione di circa 6 bar per prodotti normali, 9 bar per sigillanti per cristalli. Chiudere entrambi i regolatori (8 e 9) di pressione, ruotando in senso orario.

Cordonatura	Tirare la leva (10) e aprire gradualmente il regolatore (8) in modo da ottenere cordonature della consistenza desiderata.
Parzialità e verniciatura	Aperto leggermente il regolatore (9) si possono ottenere le parzialità di varie misure. Aperto ulteriormente il regolatore si ottengono bucce di varie grane secondo le esigenze.

N.B.: NON FARE FUNZIONARE LA PISTOLA SENZA LA CARTUCCIA PER EVITARE LA ROTTURA DEL PISTONE

IMPORTANTE: La lettura delle seguenti istruzioni assicurerà l'uso corretto e il buon funzionamento della pistola.

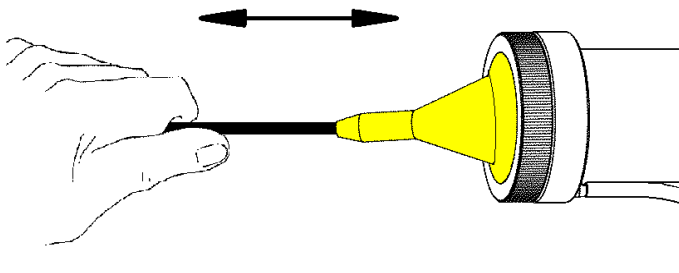
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non puntate la pistola contro persone o animali. Usate sempre una protezione per gli occhi. Informatevi sul prodotto che state per spruzzare con questa pistola, usate una maschera per il viso e dei guanti per proteggervi le mani. Non usare la pistola se ci sono persone nelle vicinanze e tenete lontani i bambini dal vostro equipaggiamento. Controllate se la pressione di esercizio è adatta per il prodotto che state usando e non collegatevi all'aria dell'impianto finché non siete assolutamente pronti ad iniziare il lavoro. Assicuratevi che la pressione di linea non superi i 10 bar. Utilizzate la pistola solamente in zone ben ventilate per proteggere la vostra salute.

N.B. La pistola, anche se scollegata dalla fonte di aria compressa, può diventare pericolosa se l'utilizzatore non si attiene a queste operazioni.

L'elenco dei materiali usati per la costruzione di questa pistola sarà reso disponibile su richiesta.

ATTENZIONE: Togliere sempre la cartuccia dopo l'uso anche se non completamente vuota. Tenere pulito l'ugello esterno ed interno. Prima di inserire la cartuccia nella pistola, controllare accuratamente che il prodotto non sia indurito e che i fori degli ugelli interno ed esterno siano perfettamente liberi da qualsiasi impurità di prodotto residuo. Prima di svitare la ghiera bisogna assolutamente aprire con un fil di ferro i fori di entrambi gli ugelli (esterno e interno) e accertarsi che il prodotto fuoriesca anche se parzialmente.



CAUTION: Take off the cartridge after use even if it is not empty. Keep inner nozzle (pos. 21 - white colour) and outer nozzle (pos. 19-20 black colour) always clean. Before using the gun ensure that cured sealant is not blocking the nozzle orifice. If cured sealant is blocking the nozzles do not remove them until they have been both cleaned by cured sealant with heavy gauge wire and until the product starts flowing out of the nozzles.

INSTRUCTIONS FOR USE

Connect the compressed air at a pressure of about 6 bar for normal products, 9 bar for sealants for windows. Close both the pressure regulators (8 and 9), turning them in a clockwise direction.

Ridges	Pull the lever (10) and gradually open the regulator (8) so as to obtain ridges of the desired consistency.
Partial measurements and paintwork	Various partial measurements may be obtained by slightly opening the regulator (9). If the regulator is opened further, finishes with various grain may be obtained as required.

IMPORTANT: DO NOT WORK WITH THE GUN WITHOUT THE CARTRIDGE, YOU COULD DAMAGED THE PISTON !

IMPORTANT: Please read these instructions carefully to ensure the safe and effective use of this tool..

SAFETY ADVICE

Never direct a jet of air at people or animals. Do not point this gun at any other person. Always wear eye protection. Take advice from the manufacturer of the material you are spraying with this product and wear an appropriate face mask, use skin protection. Do not spray when other people are in the vicinity and do not allow children anywhere near your spraying equipment. Check the air pressure you are using is suitable for the product and the material to be sprayed and do not connect the airlines until you are absolutely ready to commence work. Check the air pressure is no more than 10 bar (140 Psi). Do not spray in enclosed areas and maintain good ventilation.

N.B. A blocking nozzle can cause a dangerous situation even if the gun is not connected to the compressed air.

The list of materials used for the construction of the equipment is available on demand.

SPECIFICHE

Pressione di esercizio (bar):	6 ÷ 8
Consumo d'aria (l/min)	220
Peso (kg):	1.240
Pressione massima (bar):	10
Massima soglia di rumore (dBA):	70
Dimensioni (mm):	395mm X 220mm

SPECIFICATIONS

Operational pressure	87 ÷ 116 Psi
Air consumption	7.8 cfm
Weight:	2.737 lb
Max. pressure:	145 Psi
Max. noise level:	70 dbA
Dimensions:	15.55 inch X 8.5 inch

Esploso ricambi - Spare parts list

Rif	Code	Rif	Code
1	BU098650	15	BE098291
2	BH098582	16	BD098491
3	BU098557	17	BE098436
4	AH037102	18	BH098480
5	BS088094	19	BH098541
6	BE098492	20	BE098434
7	BH098588	21	BE098465
8	BU098556	22	BE098435
9	AH037402	23	BU098636
10	BU098349	24	BU098476
11	BE098290	25	BF098555
12	BH098332	26	BE098520
13	BD098458	27	BH098547
14	BD048193		

